

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

Programma d'azione comunitaria in materia d'istruzione Socrates

Invito generale a presentare proposte 2004 (EAC/41/03)

(2003/C 177/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

I. INTRODUZIONE

I.1. Il programma Socrates

La decisione che istituisce la seconda fase del programma Socrates è stata adottata dal Parlamento europeo e dal Consiglio il 24 gennaio 2000 (decisione n. 253/2000/CE). Il programma copre il periodo 2000-2006 e dispone di un bilancio (UE 15) pari a 1 850 milioni di EUR.

Oltre ai 15 Stati membri dell'Unione europea, possono partecipare al programma i paesi EFTA-SEE ⁽¹⁾ nel contesto dell'accordo sullo Spazio economico europeo, nonché i paesi di prossima adesione ⁽²⁾ e i paesi candidati ⁽³⁾.

Possono essere presentate domande riguardanti attività a cui partecipano persone ed istituzioni di tutti questi paesi. Quanto alla partecipazione dei paesi che non sono membri dell'UE, le sovvenzioni saranno concesse a condizione che per essi siano versati i pertinenti contributi finanziari.

Per quanto riguarda i criteri di ammissibilità secondo il punto 6.1 della Guida Socrates del candidato, lo status dei dieci paesi di prossima adesione (cfr. nota 2) sarà assimilato a quello degli Stati membri dell'UE, se l'attività in questione inizia dopo l'effettiva data di adesione. Concretamente, ciò significa che alla data d'inizio delle attività di progetti multilaterali e di azioni di mobilità individuale almeno uno dei paesi partecipanti dovrà avere lo status ufficiale di Stato membro dell'UE. In caso contrario l'attività non potrà fruire di una sovvenzione.

⁽¹⁾ Islanda, Liechtenstein, Norvegia.

⁽²⁾ Bulgaria, Cipro, Repubblica ceca, Estonia, Ungheria, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Romania, Slovacchia, Slovenia.

⁽³⁾ Bulgaria, Romania e Turchia. A partire dalla data di pubblicazione del presente invito, la Turchia parteciperà pienamente al programma nel periodo coperto dall'invito. Le istituzioni turche sono perciò ammesse nell'ambito di tutte le azioni come coordinatori e partner. Tuttavia, se le misure preparatorie con la Turchia non sono svolte secondo i piani, le istituzioni turche non potranno essere ammesse a certe azioni nel periodo coperto dal presente invito. Le agenzie nazionali (cfr. indirizzi nella sezione VII) potranno informare i candidati sull'ammissibilità delle istituzioni turche.

Il programma Socrates promuove la cooperazione nel quadro delle otto azioni qui riassunte. Per descrizioni più dettagliate si rimanda alla Guida Socrates del candidato ⁽⁴⁾.

— **Comenius** mira a migliorare la qualità e a rafforzare la dimensione europea dell'**istruzione scolastica** incoraggiando la cooperazione transnazionale tra le scuole e gli istituti che partecipano alla formazione degli insegnanti. Esso promuove la mobilità del personale docente durante la formazione iniziale e/o in servizio, la coscienza interculturale e l'apprendimento delle lingue.

— **Erasmus** è diretto a migliorare la qualità e rafforzare la dimensione europea dell'**istruzione superiore**, incoraggiando la cooperazione transnazionale tra gli istituti d'istruzione superiore, promuovendo la mobilità degli studenti e dei docenti dell'istruzione superiore e migliorando la trasparenza ed il riconoscimento accademico degli studi e delle qualifiche in tutta l'Unione.

— **Grundtvig** mira a migliorare la qualità, la dimensione europea, la disponibilità e l'accessibilità dell'**apprendimento permanente** attraverso l'**istruzione degli adulti** in senso lato, per promuovere il miglioramento delle possibilità di istruzione di coloro che hanno interrotto gli studi senza qualifiche di base e per incoraggiare l'innovazione attraverso percorsi di apprendimento alternativi. Oltre all'apprendimento nell'ambito del sistema d'insegnamento formale, è previsto anche l'apprendimento su base non formale, informale o autonoma.

— **Lingua**, per l'**insegnamento e l'apprendimento delle lingue**, sostiene le altre azioni Socrates mediante misure volte ad incoraggiare e a sostenere la diversità linguistica in tutta l'Unione, per contribuire a migliorare la qualità dell'insegnamento e dell'apprendimento delle lingue e promuovere l'accesso ad opportunità di apprendimento permanente delle lingue, modellate sulle esigenze di ciascuno.

⁽⁴⁾ Per esempi di progetti finanziati nell'ambito delle azioni centralizzate del programma Socrates, si prega di consultare la banca dati ISOC, disponibile al seguente indirizzo: www.siu.no/ISOC.

- **Minerva** promuove la cooperazione europea nel campo dell'**insegnamento aperto e a distanza (IAD) e delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC) nel campo dell'istruzione**. Minerva espleta la sua funzione promuovendo presso i docenti, i discenti, i responsabili delle decisioni in materia di istruzione e il grande pubblico una migliore comprensione delle implicazioni dell'IAD e delle TIC nell'ambito dell'istruzione; contribuendo a far sì che sia attribuita la dovuta importanza allo sviluppo delle TIC e di prodotti e servizi educativi multimediali; promuovendo l'accesso a metodi e risorse educative più avanzati in questo settore.
- **L'osservazione e l'innovazione dei sistemi e delle politiche in materia d'istruzione** contribuiscono a migliorare la qualità e la trasparenza dei sistemi di istruzione e a dare impulso al processo innovativo in materia di istruzione in Europa mediante lo scambio di informazioni e di esperienze, l'individuazione delle buone prassi e l'analisi comparativa dei sistemi e delle politiche d'istruzione, nonché attraverso la discussione e l'analisi di questioni di interesse comune concernenti la politica in materia di istruzione. Tra le altre attività, quest'azione prevede il sostegno alle reti **Eurydice e Naric** e le visite di studio **Arion**.
- **Azioni congiunte** che collegano Socrates ad altri programmi comunitari come Leonardo da Vinci per la formazione professionale e il programma Gioventù.
- **Misure di accompagnamento** a sostegno di una serie di iniziative che contribuiscono agli obiettivi generali del programma, attraverso attività di sensibilizzazione e d'informazione, attività di diffusione e di formazione, nonché attività intraprese da associazioni o da organizzazioni non governative.

Sono anche disponibili contributi finanziari per consentire al personale competente degli istituti ammissibili di intraprendere **attività preparatorie** in un altro paese partecipante, per porre le basi di reti o progetti futuri. Le informazioni in merito a tali contributi sono disponibili presso le Agenzie nazionali (cfr. sezione VII), che potranno inoltre informare i richiedenti su eventuali seminari preparatori organizzati nel periodo oggetto del presente Invito a presentare proposte.

1.2. Il ruolo dell'Invito annuale a presentare proposte nell'ambito del programma Socrates

La **Guida Socrates del candidato** (edizione del giugno 2000), disponibile agli indirizzi indicati nelle sezioni VI e VII qui di seguito, contiene una descrizione completa del programma Socrates, dei gruppi di destinatari e delle sovvenzioni disponibili nel quadro di ciascuna Azione del programma. La Guida definisce i criteri di ammissibilità, i principali criteri di selezione e

le priorità di carattere più permanente.⁽⁵⁾ Essa è completata dagli Inviti annuali a presentare proposte e dagli Inviti specifici a presentare proposte relative a determinate azioni del programma.

Il presente **Invito annuale a presentare proposte 2004** fornisce importanti informazioni aggiuntive, ad esempio i termini di presentazione delle candidature (cfr. sezione V), le priorità annuali specifiche⁽⁶⁾ (cfr. sezione III), le modifiche della Guida Socrates del candidato e, in seguito all'entrata in vigore del nuovo regolamento finanziario applicabile a tutte le spese comunitarie, una nuova serie di criteri di esclusione (cfr. sezione II) e di regole finanziarie (cfr. sezione IV.1). Nel caso di azioni gestite su base decentrata, potrebbero esserci priorità annuali nazionali applicabili solo a determinati paesi (cfr. sezione II.3).

La Guida del candidato e l'Invito a presentare proposte 2004 vanno pertanto letti parallelamente. Vi sono contenute tutte le informazioni necessarie per richiedere le sovvenzioni Socrates.

II. CRITERI DI ESCLUSIONE

In seguito all'entrata in vigore del nuovo regolamento finanziario applicabile a tutte le spese comunitarie, i candidati sono soggetti ai seguenti criteri d'esclusione. All'atto della presentazione delle domande, i candidati devono perciò dichiarare sul proprio onore che:

- dispongono di fonti di finanziamento stabili e sufficienti a mantenere la loro attività per il periodo di realizzazione del progetto,
- non si trovano in stato di fallimento o di liquidazione, di amministrazione controllata, di concordato preventivo, di sospensione delle attività, non sono oggetto di un procedimento giudiziario relativo alle suddette materie e non si trovano in altra situazione analoga risultante da una procedura della stessa natura prevista dalle leggi o dalle normative nazionali,
- dispongono delle competenze e delle qualifiche professionali richieste per completare il progetto proposto,
- non sono responsabili di una grave violazione dei doveri professionali, dimostrata con qualsiasi mezzo che l'amministrazione aggiudicatrice possa giustificare,

⁽⁵⁾ Il termine «priorità» utilizzato in questo testo corrisponde al termine «criteri di aggiudicazione» usato normalmente negli inviti a presentare proposte. Dato che la Guida Socrates del candidato e le Agenzie nazionali utilizzano il termine «priorità», ne fa uso anche il presente Invito a presentare proposte 2004, per motivi di coerenza terminologica.

⁽⁶⁾ Cfr. nota 3.

- non sono stati condannati, con sentenza passata in giudicato, per un reato relativo all'etica professionale,
- non sono stati condannati, con sentenza passata in giudicato, per frode, corruzione, coinvolgimento in un'organizzazione criminale o qualsiasi altra attività illecita lesiva degli interessi economici delle Comunità,
- non sono stati dichiarati colpevoli, a seguito di un'altra procedura di appalto o di concessione di sovvenzioni finanziate dal bilancio comunitario, di grave inadempienza per non aver rispettato gli obblighi contrattuali,
- hanno adempiuto gli obblighi relativi al pagamento dei contributi di previdenza sociale o le proprie obbligazioni in materia fiscale secondo le disposizioni di legge del paese in cui sono stabiliti, del paese dell'amministrazione aggiudicatrice o del paese in cui sarà data esecuzione al contratto.

I candidati che si rendono colpevoli di falsa dichiarazione sono passibili di ammende in proporzione all'importo della sovvenzione in questione.

III. PRIORITÀ ANNUALI

La Guida Socrates del candidato (cfr. i siti Internet nelle sezioni VI e VII qui di seguito) definisce i criteri di ammissibilità nonché i principali criteri di selezione e le priorità di carattere più permanente applicate nella valutazione delle richieste di sostegno finanziario nel quadro del programma. Per talune azioni, tuttavia, possono essere stabilite **priorità annuali supplementari**, modificabili di anno in anno.

Le priorità annuali supplementari relative al presente Invito a presentare proposte integrano, ma non sostituiscono, le priorità permanenti descritte nella Guida Socrates del candidato.

Le priorità annuali supplementari possono essere di carattere orizzontale e coprire tutte le azioni del programma Socrates (sezione III.1.), oppure possono riferirsi ad un'Azione specifica esclusivamente all'interno del programma (sezione III.2.). Nel caso di azioni decentralizzate, le autorità nazionali possono anche identificare priorità annuali nazionali applicabili solo a determinati paesi (sezione III.3.).

III.1. Priorità annuali orizzontali (7)

Le priorità supplementari orizzontali A-G indicate sotto coprono tutte le azioni del programma nel periodo di validità del presente Invito a presentare proposte. I candidati, nell'ambito di tutte le azioni, sono invitati a prendere in considerazione le indicazioni fornite qui di seguito, nell'elaborazione delle loro proposte.

(7) I testi completi dei vari documenti indicati sotto sono disponibili sul sito Internet «Istruzione e cultura» della Commissione: http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/index_en.htm

A. Preparativi in vista dell'allargamento dell'Unione (priorità generale della Commissione europea)

Il 1° maggio 2004 è prevista l'adesione all'Unione europea di 10 nuovi Stati membri. I negoziati con la Bulgaria e la Romania proseguono. La Commissione europea ha perciò definito l'allargamento dell'Unione una priorità generale per il 2004. Il programma Socrates ha un ruolo fondamentale nello sviluppo e nella promozione dei rapporti tra i paesi candidati e i paesi membri dell'UE, in quanto i primi partecipano già al programma. Saranno intensificate le azioni all'interno del programma Socrates attraverso l'applicazione di una politica di **discriminazione positiva** nei confronti dei paesi candidati, diretta alla selezione e al finanziamento di progetti che interessano tali paesi, e che devono rispondere ai necessari criteri di qualità.

B. Sviluppo sostenibile (priorità generale della Commissione europea)

La Commissione europea continuerà nell'anno 2004 a promuovere lo sviluppo sostenibile. Il programma Socrates è perciò chiamato in causa per contribuire ad un'economia basata sui principi di sostenibilità e solidarietà reciproca e per realizzare progetti in questo ambito. È importante notare come il termine «sviluppo sostenibile» possa riferirsi ad **aspetti economici, socio-culturali ed ambientali**, che quindi sono reciprocamente potenziati.

C. Stabilità e sicurezza (priorità generale della Commissione europea)

Soltanto attraverso un approfondimento del **dialogo interculturale** e della cooperazione è possibile ottenere stabilità e sicurezza, e sconfiggere definitivamente il razzismo e la xenofobia. L'Unione europea, fondata su valori comuni, deve assumere le proprie responsabilità a questo riguardo. Questo è il motivo per cui la Commissione europea ha inserito tale questione tra le priorità politiche per l'anno 2004. Secondo la sua natura più autentica, il programma Socrates può contribuire a creare un utile dialogo interculturale.

D. Le sfide future per i sistemi d'istruzione e di formazione e per l'apprendimento permanente

L'allegato «programma di lavoro dettagliato» (8) della Commissione europea e del Consiglio, inteso ad attuare la relazione sugli «**Obiettivi futuri concreti dei sistemi d'istruzione e di formazione**» (9) è stato adottato dal Consiglio Istruzione nel febbraio 2002. Una risoluzione del Consiglio sull'**apprendimento permanente** che ha seguito la comunicazione del 2001 della Commissione «Realizzare uno spazio europeo dell'apprendimento permanente» (10) è stata adottata nel maggio 2002 e ha dato avvio a numerose azioni di seguito. Tali iniziative sono realizzate grazie all'«approccio integrato» e si incentrano su otto attività tematiche:

- formazione degli insegnanti e degli istruttori,
- competenze di base, insegnamento delle lingue, imprenditorialità,

(8) 14/02/2002, Consiglio 6365/02 EDUC 27.

(9) 12/02/2001, Consiglio 5980/01 EDUC 18.

(10) COM(2001) 678 def.

- tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC) nell'istruzione e nella formazione,
- maggiore partecipazione a matematica e scienze,
- risorse e investimenti,
- mobilità e cooperazione europea,
- ambiente di apprendimento aperto, cittadinanza attiva, inclusione,
- rendere attraente l'apprendimento, rafforzare i legami con la vita lavorativa e la società.

Si prevede che le candidature presentate nell'ambito del programma Socrates avranno un ruolo importante nella messa in atto di questi temi prioritari, in quanto essi sono totalmente compatibili con gli obiettivi del programma.

E. Piano di azione per la promozione dell'apprendimento delle lingue e della diversità linguistica

Il piano d'azione della Commissione europea per promuovere l'apprendimento delle lingue e la diversità linguistica sarà pubblicato nell'estate 2003 ed attuato a partire dalla fine del 2003. Il programma Socrates è il principale strumento della Commissione per promuovere l'apprendimento delle lingue in tutti i settori dell'istruzione. Il piano d'azione stabilirà metodi con cui le azioni Socrates possono promuovere l'apprendimento delle lingue e un migliore insegnamento delle lingue in un contesto di diversità linguistica.

F. eLearning

In seguito a varie iniziative a favore dell'integrazione e dell'utilizzazione delle **tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC)** nel campo dell'istruzione, il 28 marzo 2001 la Commissione europea ha adottato il piano di azione eLearning⁽¹⁾, definito come «l'uso di nuove tecnologie multimediali e di Internet per migliorare la qualità dell'apprendimento facilitando l'accesso alle risorse ed ai servizi così come gli scambi e la collaborazione a distanza». Il piano di azione eLearning ha posto le basi per la proposta del programma eLearning adottata dalla Commissione il 19 dicembre 2002⁽¹²⁾, che si concentrerà su un numero limitato di priorità, come il gemellaggio fra scuole via Internet o i campus virtuali. Il programma Socrates continuerà a svolgere un ruolo importante nella realizzazione del piano di azione, in quanto l'impiego delle TIC nell'ambito dell'istruzione è una priorità orizzontale permanente per il programma nel suo insieme.

G. Anno europeo dell'educazione attraverso lo sport 2004

L'anno 2004 è stato proclamato Anno europeo dell'educazione attraverso lo sport, con l'obiettivo di promuovere i valori sociali ed educativi rappresentati dallo sport, di utilizzare lo sport come strumento pedagogico fondamentale e di promuovere la cooperazione tra gli istituti scolastici e le organizzazioni sportive. Esso ha quindi attinenza con il programma Socrates, che sosterrà le attività durante l'Anno europeo.

⁽¹⁾ COM(2001) 172 def.

⁽¹²⁾ COM(2002) 751 def.

III.2. Priorità annuali specifiche delle azioni

Le priorità specifiche delle azioni per il 2004 sono indicate sotto. I candidati, nell'ambito di queste specifiche azioni, sono invitati a prendere in considerazione le priorità sottoindicate nella preparazione delle loro proposte. Alcune delle priorità orizzontali di cui sopra possono essere menzionate di nuovo fra le priorità specifiche delle azioni considerandole da un punto di vista specifico delle azioni.

COMENIUS — INSEGNAMENTO SCOLASTICO

COMENIUS 1: PARTENARIATO SCOLASTICO

Si richiedono candidature relative ai tre tipi di progetti previsti dai partenariati scolastici, ossia: progetti scolastici Comenius, progetti linguistici Comenius e progetti di sviluppo scolastico Comenius.

Per quanto riguarda il **progetti linguistici Comenius**, a partire dall'anno scolastico 2004/05 l'età minima degli alunni ammessi a partecipare ad uno scambio transnazionale di classi è di 12 anni (mentre prima era di 14 anni).

COMENIUS 2: FORMAZIONE INIZIALE E PERMANENTE DEL PERSONALE DOCENTE

Comenius 2.1: Progetti di cooperazione europea

Saranno considerati prioritari i progetti che offrono un contributo significativo all'**innovazione** nella formazione del personale docente, sottolineando il ruolo dell'insegnante nell'ambito dell'apprendimento permanente nella società della conoscenza. Qui di seguito è riportato un elenco indicativo delle tematiche che potrebbero essere trattate nei progetti:

- un contesto adeguato per le **attività di mobilità dei futuri insegnanti**, comprendente la possibilità di beneficiare di periodi formativi ed il riconoscimento di tali attività da parte delle istituzioni interessate,
- preparazione degli insegnanti e dei futuri insegnanti ad utilizzare le **nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione** come strumento pedagogico atto a sostenere un apprendimento efficace degli allievi nonché la cooperazione e lo sviluppo professionale continuo degli insegnanti; motivazione e mantenimento della capacità di apprendimento degli insegnanti,
- il **ruolo dell'insegnante** quale «mediatore del processo di apprendimento», che sostiene e guida gli allievi nello sviluppo delle loro conoscenze e di un bagaglio di competenze che saranno spesso acquisite all'esterno delle classi («imparare ad apprendere»),
- preparazione del personale docente ad utilizzare le metodologie specifiche per l'insegnamento di altre materie utilizzando una **lingua straniera** e per l'insegnamento di una lingua straniera negli istituti di istruzione prescolare ed elementare (soprattutto una lingua poco utilizzata ed insegnata),

- **gruppi dirigenti delle scuole** e il ruolo dei presidi, con particolare attenzione ai seguenti aspetti: il ruolo in evoluzione della scuola nella società; l'importanza della valutazione e dei sistemi volti a garantire la qualità dell'istruzione scolastica; un uso efficace delle risorse; strategie per creare un ambiente scolastico sicuro e per lottare contro il razzismo e la xenofobia,
- suscitare interesse per lo studio della **matematica**, delle **scienze** e della **tecnologia**,
- potenziare i **legami con l'ambiente lavorativo** e la ricerca e migliorare il passaggio dalla scuola al mondo del lavoro, con particolare riguardo per l'orientamento professionale e la consulenza,
- sviluppo della cooperazione fra una **rete di vari operatori** in grado di fornire sostegno agli allievi, sia all'interno che all'esterno dell'ambiente scolastico (personale docente, genitori, altri allievi, consulenti di orientamento, educatori, giovani lavoratori, mediatori, educatori di giovani di strada, servizi sociali, servizi sanitari, forze di polizia, settore aziendale, associazioni, club sportivi, associazioni giovanili, ecc.), compreso lo sviluppo del lavoro di gruppo,
- sviluppo di metodi per **migliorare la frequenza e il rendimento nelle scuole**, prestando particolare attenzione alle esigenze dei figli di lavoratori migranti, di zingari, di nomadi e di lavoratori itineranti.

Comenius 2.2: Sovvenzioni individuali per la formazione

Sarà data priorità a coloro che, oltre a soddisfare l'obiettivo formativo della mobilità, possono dimostrare che la loro attività di mobilità presenta le seguenti potenzialità:

- sostenerli nel loro ruolo di **moltiplicatori** nell'ambito dei rispettivi istituti e contribuire al raggiungimento degli obiettivi strategici degli istituti stessi,
- promuovere in futuro la creazione di nuovi **partenariati scolastici** nell'ambito di Comenius 1.

La parte seguente (in corsivo) sostituisce la corrispondente sezione della Guida Socrates del candidato:

«Chi può essere selezionato come assistente linguistico Comenius?»

Possono richiedere una borsa di assistente Comenius i seguenti candidati:

- i futuri insegnanti di una lingua ufficiale dell'UE, d'irlandese o di lussemburghese o di una delle lingue ufficiali dei paesi EFTA/SEE partecipanti o dei paesi in attesa di adesione come lingua straniera,
- gli insegnanti, anche delle scuole elementari e di educazione speciale, a cui potrebbe essere richiesto di insegnare una lingua straniera in futuro,

— gli insegnanti a cui potrebbe essere richiesto di insegnare in una lingua straniera una materia non linguistica,

— le persone in possesso di un titolo abilitante all'insegnamento delle lingue straniere o iscritte ad un corso di studi che rilascia tale titolo.

I candidati non devono avere già lavorato come insegnanti di lingue straniere al momento della presentazione della candidatura.

Nessun candidato potrà ricevere una borsa di assistente linguistico Comenius più di una volta.»

C. Sovvenzioni individuali per la formazione continua

Questa azione intende stimolare i partecipanti a migliorare le proprie conoscenze e competenze, ad acquisire una maggiore comprensione dell'istruzione scolastica in Europa e della dimensione europea del loro lavoro.

Le sovvenzioni consentiranno ai docenti e alle altre categorie di personale impegnato nell'insegnamento scolastico di partecipare ad attività di formazione in servizio («corsi»), che durano da una a quattro settimane, in un paese diverso da quello in cui lavorano abitualmente.

I corsi di lingue straniere dovrebbero solitamente, ma non necessariamente, aver luogo in un paese in cui tale lingua è parlata e insegnata.

In alcuni casi i corsi potranno consistere in un periodo di formazione pratica nel campo commerciale o industriale, o in un'organizzazione pubblica o non governativa, compreso un centro educativo, se ciò è ritenuto adeguato per raggiungere gli obiettivi sopra menzionati.

Ogni corso è preceduto da un periodo di preparazione e seguito da un periodo di monitoraggio. Queste fasi operative si svolgono nel paese d'origine dei partecipanti.

Sotto alcuni aspetti, le disposizioni riguardanti gli insegnanti di lingue differiscono leggermente da quelle dei docenti delle altre discipline. Maggiori dettagli al riguardo sono forniti nelle sezioni pertinenti del testo seguente.

COMENIUS 3: RETI COMENIUS

1) Temi di cooperazione

La priorità sarà riservata a:

- reti volte a promuovere la **cittadinanza europea**,
- reti dedicate ad argomenti interdisciplinari quali le **competenze di base, l'apprendimento delle lingue, la scienza e la tecnologia, l'educazione artistica e lo stimolo della creatività, l'educazione dei consumatori e l'educazione sanitaria**,

— reti incentrate su aspetti del miglioramento scolastico, come la **partecipazione dei genitori** all'educazione scolastica, **la gestione delle scuole**, **il ruolo futuro degli insegnanti**, l'istruzione ed integrazione di **gruppi di destinatari specifici** (i figli di lavoratori migranti, zingari, nomadi o lavoratori itineranti, gli allievi che rischiano l'esclusione sociale e quelli con esigenze educative specifiche), **pari opportunità** per ragazze e ragazzi e/o donne e uomini nell'istruzione scolastica, le necessità dei disabili nell'istruzione scolastica.

I candidati saranno incoraggiati, in particolare, a proporre reti in settori legati alle priorità non trattate dalle reti già esistenti.

2) Raggruppamento di progetti

Ogni anno migliaia di scuole partecipano ai progetti Comenius 1 e centinaia di istituzioni ai progetti Comenius 2.1. Spesso lavorano in un modo isolato. Per aumentare l'impatto del loro lavoro è necessaria una maggiore cooperazione. Per questo motivo particolare attenzione sarà riservata alle proposte di reti che nel loro programma di lavoro presentano:

- attività di raggruppamento concrete, che trattino il maggior numero possibile di progetti Comenius 1 e Comenius 2.1 nel loro settore tematico, o
- attività che creino effetti concreti di sinergia fra le reti Comenius esistenti.

Queste attività di raggruppamento devono permettere alle associazioni Comenius 1 e 2.1 di stabilire una cooperazione regolare con scambi, sviluppo e diffusione di esperienze e di buone pratiche, riflessioni, e di ottenere risultati innovativi e utili, in particolare per quanto riguarda i metodi, gli approcci e i materiali pedagogici.

Si incoraggia inoltre la cooperazione tra le reti Comenius e le reti Erasmus e/o Grundtvig dello stesso settore tematico o comprendenti vari settori tematici strettamente collegati.

ERASMUS — ISTRUZIONE SUPERIORE

Importante: la procedura di candidatura per le azioni 1 e 2 di Erasmus è cambiata notevolmente rispetto agli anni precedenti. Ulteriori informazioni e i nuovi moduli di candidatura saranno a disposizione sul sito Internet Europa, il sito Internet dell'Ufficio di assistenza tecnica Socrates, Leonardo e Gioventù e presso le Agenzie nazionali (cfr. sezioni VI e VII).

Per tutte le attività Erasmus, sarà dato particolare rilievo ai progetti che:

- contribuiscono alla realizzazione di uno spazio europeo dell'istruzione superiore («processo di Bologna»), perseguendo l'obiettivo di una maggiore compatibilità e comparabilità dei sistemi di istruzione superiore e accrescendo

l'attrattiva e la competitività degli istituti di istruzione superiore,

- conferiscono una dimensione europea alle questioni di rilievo politico nei campi dell'istruzione superiore e della ricerca e a quelli che contribuiscono all'apprendimento permanente e all'occupazione, allo sviluppo sostenibile (in particolare negli aspetti ambientali), all'ampliamento, alla lotta contro il razzismo e la xenofobia ed al consolidamento della democrazia in Europa,
- rispondono al ruolo crescente delle università nella società della conoscenza come stabilito nella comunicazione sul ruolo delle università nell'Europa della conoscenza ⁽¹³⁾,
- si concentrano sull'uso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione in linea con l'iniziativa eLearning,
- mirano ad aumentare in modo significativo la mobilità degli studenti e del personale, mediante la combinazione di fonti di finanziamento pubblico e privato,
- promuovono la garanzia della qualità interna ed esterna dell'istruzione superiore,
- presentano legami e sinergie tra le attività Erasmus e i progetti finanziati dai programmi quadro per la ricerca e lo sviluppo tecnologico, in particolare, se del caso, quelli finanziati nel quadro delle azioni Marie Curie.

ERASMUS 1: PROGETTI PER LO SVILUPPO DI PROGRAMMI DI STUDIO (CURRICULUM DEVELOPMENT — CD)

Sarà dato particolare rilievo a:

- progetti destinati ad elaborare o a rivedere programmi di studio comuni che coprono un ciclo di studi completo. In seguito a una fase di sviluppo di uno o due anni, le istituzioni associate offriranno questi programmi in una forma completamente integrata, comprendente la mobilità degli studenti e del personale docente, la realizzazione comune di parti del corso (programmi intensivi), accordi in merito ai criteri di ammissione, risultati dello studio (competenze), valutazione, garanzia e riconoscimento della qualità (utilizzando il sistema europeo di trasferimento di crediti ECTS e il supplemento di diploma DS). Gli studenti riceveranno diplomi multipli o comuni, riconosciuti dalle istituzioni partecipanti e dai paesi. I programmi comuni possono riguardare il primo ciclo di studi (laurea), il secondo (master) o il terzo (dottorato). Sarà prestata particolare attenzione ai programmi comuni del secondo livello (master),
- progetti intesi ad offrire un sostegno comune all'elaborazione o alla revisione di programmi di studio «isolati». In questi progetti, che non si concentrano su una realizzazione integrata, le istituzioni associate cooperano per sviluppare programmi conformi alla dichiarazione di Bologna che si occupano di esigenze sociali ed educative,

⁽¹³⁾ COM(2003) 58 def.

- progetti che:
 - rispondono alle future competenze necessarie nel campo delle scienze della comunicazione e dell'informazione, tenendo conto dell'impatto dello sviluppo delle TIC,
 - promuovono il dialogo interculturale e la comprensione reciproca tra l'Europa e le regioni vicine.

ERASMUS 1: PROGRAMMI INTENSIVI (IP)

Sarà dato particolare rilievo a:

- progetti che:
 - rispondono alle nuove esigenze e alle sfide emergenti sul piano europeo e presentano un forte approccio multidisciplinare,
 - costituiscono una parte integrante dei programmi di studio comuni, presentati dalle istituzioni associate in forma completamente integrata,
 - nel settore tematico della formazione degli insegnanti si concentrano sullo sviluppo di a) nuove competenze professionali e nuovi ambienti di apprendimento, b) nuovi approcci/tecniche per acquisire e/o gestire la conoscenza e c) nuove competenze per aggiornare le conoscenze,
 - rispondono alle future esigenze di competenze nel campo delle scienze della comunicazione e dell'informazione, tenendo conto dell'impatto dello sviluppo delle TIC,
 - promuovono il dialogo interculturale e la comprensione reciproca tra l'Europa e le regioni vicine.

ERASMUS 2: MOBILITÀ DEGLI STUDENTI E DEI DOCENTI

Nella prima metà del 2004 le autorità nazionali potranno decidere, oltre ai criteri di selezione generali, anche determinate priorità relative alla mobilità degli studenti e dei docenti, ad esempio i settori tematici, i paesi di destinazione, ecc. Le Agenzie nazionali potranno fornire informazioni su tali priorità.

ERASMUS 3: RETI TEMATICHE

Sarà dato particolare rilievo a:

- progetti che definiscono e aggiornano le competenze generiche e settoriali utilizzando il metodo del progetto pilota «Sintonizzazione delle strutture educative europee»; ⁽¹⁴⁾,
- progetti che rafforzano il collegamento tra l'istruzione e la società, che uniscono il settore pubblico, operatori scientifici e professionali, e che contribuiscono alla capacità di innovazione dell'Europa,

- progetti riguardanti aree di studio non trattate sinora dai progetti di questa azione (cfr. sito Internet Europa),
- progetti che uniscono due o più settori di studio con una metodologia inter o multidisciplinare,
- progetti che trattano l'analisi di temi «trasversali» legati all'evoluzione del ruolo delle università nella società della conoscenza, come «Università e partenariati locali e regionali»; «Cooperazione università-impresa», «Partenariato istruzione-ricerca», «Università e comunicazione e il trasferimento della conoscenza», ecc.,
- progetti per la diffusione dei risultati dei progetti sulle reti tematiche,
- progetti che presentano legami e sinergie con altre attività Socrates, in particolare con lo sviluppo di programmi di studio e con i programmi intensivi, le reti Comenius e Grundtvig e/o i progetti sostenuti dal programma Leonardo da Vinci.

GRUNDTVIG — ISTRUZIONE DEGLI ADULTI ED ALTRI PERCORSI EDUCATIVI

Azioni centralizzate (GRUNDTVIG 1 e 4)

Nell'ambito di queste azioni saranno considerati prioritari i progetti e le reti che dimostrano chiaramente di poter **produrre innovazione e/o diffondere l'innovazione e le buone prassi** fra le diverse parti dell'Europa, si tratti di buone prassi sviluppate o no nel quadro di progetti Socrates/Grundtvig.

GRUNDTVIG 1: PROGETTI DI COOPERAZIONE EUROPEA

Nel 2004 saranno sostenuti due diversi tipi di progetti:

1) Sviluppo di «corsi di formazione Grundtvig» per l'insegnamento ad adulti

Questo nuovo tipo di progetto ha l'obiettivo di migliorare la disponibilità e la qualità dei corsi di formazione europei destinati ad insegnanti, a manager o ad altre persone impegnate nel settore dell'istruzione per adulti.

I progetti avranno una durata massima di due anni e saranno suddivisi in tre fasi:

- fase di sviluppo/aggiornamento del corso (normalmente durante il primo anno),
- fase di sperimentazione del corso con partecipanti di altri paesi che collaborano al progetto stesso (normalmente durante la prima metà del secondo anno), se possibile in paesi diversi e in lingue diverse,

⁽¹⁴⁾ www.relint.deusto.es/TuningProject/index.htm, www.let.rug.nl/TuningProject/index.htm

— fase di organizzazione del corso in almeno due occasioni, per offrirlo ai candidati di Grundtvig 3 in tutta l'Europa (normalmente durante la seconda metà del secondo anno). Le spese di viaggio e di alloggio dei partecipanti saranno finanziate con le borse di studio Grundtvig 3 e non è necessario includerle nel bilancio della proposta di progetto Grundtvig 1.

I progetti dovranno continuare ad offrire il corso per i candidati di Grundtvig 3 almeno in due occasioni dopo la conclusione del periodo di finanziamento del progetto nel quadro di Grundtvig 1 e i costi saranno coperti con le tasse pagate dai candidati di Grundtvig 3. Sono particolarmente incoraggiati i progetti che dimostrano di poter sostenere i corsi per un periodo di tempo considerevole.

La caratteristica principale dei corsi che devono essere svolti nell'ambito dei progetti è la loro «dimensione europea», il che significa che sono impartiti da gruppi di istruttori di almeno tre paesi partecipanti a Socrates e che sono aperti a partecipanti provenienti da tutti i «paesi Socrates».

I corsi potranno trattare qualsiasi aspetto o tema dell'istruzione degli adulti, sia formale che informale. Potranno essere completamente nuovi o basarsi su corsi esistenti, a cui sarà conferita una nuova dimensione europea.

I corsi non avranno una durata minima o massima, ma si prevede che in generale comprenderanno almeno 20-30 «ore di insegnamento», più un giorno di visite d'osservazione in centri d'istruzione per adulti nella regione in cui si svolge il corso.

Saranno accolte con favore anche le candidature per i progetti sovvenzionati in precedenza nel quadro di Grundtvig (o della precedente azione per l'istruzione degli adulti di Socrates I, 1995-99) aventi l'obiettivo di diffondere i loro risultati tramite corsi.

Ulteriori informazioni su questo nuovo tipo di progetto, che sarà introdotto per la prima volta nel 2004, sono disponibili su richiesta presso le Agenzie nazionali Socrates/Grundtvig.

2) Progetti generali

L'obiettivo dei progetti di questa sezione è migliorare la qualità e/o la dimensione europea dell'istruzione degli adulti tramite mezzi diversi dai corsi di formazione per docenti impegnati nel settore dell'insegnamento ad adulti, in particolare:

— il miglioramento del contenuto e dell'offerta d'istruzione per adulti, per esempio:

- produzione, prova, valutazione comparativa/diffusione di programmi di studio, di metodologie e di moduli innovativi per adulti,
- iniziative innovative per la formazione iniziale o complementare degli insegnanti del settore dell'istruzione per adulti,

— promozione di una maggiore consapevolezza reciproca fra gli attuali ed i futuri Stati membri dell'UE,

— il miglioramento dell'istruzione per adulti a un livello politico e di sistema, per esempio:

- analisi comparativa di iniziative politiche nel settore dell'istruzione per adulti,
- sviluppo di indicatori, strumenti e basi di dati qualitativi e statistici in relazione con buone prassi nel settore dell'istruzione per adulti formale, non formale o informale,
- sviluppo/diffusione di modelli di finanziamento innovativi per l'istruzione degli adulti,

— il miglioramento dell'accessibilità delle opportunità di apprendimento per adulti, per esempio:

- sviluppo e diffusione di strategie per stimolare la domanda di formazione fra gli adulti restii a impegnarsi per un apprendimento permanente,
- sviluppo della dimensione dell'apprendimento permanente dei centri educativi del settore formale, come gli istituti d'istruzione superiore e le scuole secondarie,
- applicazione pratica e sperimentazione di metodi per valutare le conoscenze e le competenze acquisite tramite l'apprendimento informale e non formale,
- promozione dello sviluppo di centri di apprendimento polifunzionali e di reti regionali di fornitori di istruzione,
- sviluppo di strumenti e di metodi di orientamento innovativi,
- promozione dell'interazione fra l'istruzione formale e non formale degli adulti e l'apprendimento generale sul luogo di lavoro,

— il miglioramento della gestione dell'apprendimento per adulti, per esempio:

- misure destinate al personale non docente degli istituti d'istruzione per adulti,
- misure per sviluppare la dimensione dell'apprendimento di organizzazioni il cui obiettivo principale non è l'istruzione degli adulti (p. es. organizzazioni culturali),
- misure destinate ad altre organizzazioni con un ruolo importante in quest'ambito, come le organizzazioni di assistenza sociale, i sindacati, ecc.,
- analisi comparativa di modelli e metodi di gestione.

Le proposte di questa categoria («Progetti generali») dovranno:

- dimostrare la conoscenza dei risultati di progetti Grundtvig/ Socrates (Istruzione di adulti) finanziati precedentemente, nel settore tematico scelto (sul sito Internet di Grundtvig sottoindicato sono disponibili compendi di progetti finanziati precedentemente),
- descrivere, in base a questi precedenti, il valore aggiunto del nuovo progetto proposto,
- mostrare che il progetto condurrà a risultati chiaramente identificabili, che si prestano ad un'ampia diffusione in Europa.

Il finanziamento sarà approvato per un massimo di tre anni. Gli ultimi 6-12 mesi di ogni progetto saranno tuttavia riservati alle attività di diffusione nei paesi partecipanti al progetto (e se possibile anche in altri paesi). Ciò va previsto nel programma di lavoro facente parte della domanda di sovvenzione del progetto.

GRUNDTVIG 4: RETI GRUNDTVIG E SEMINARI TEMATICI

Nel 2004 saranno concessi due tipi di sovvenzioni:

1) **Sovvenzioni per le reti Grundtvig**

Sarà finanziato un numero ridotto di reti, ciascuna delle quali unirà almeno 10 paesi partecipanti a Socrates. Le priorità per il 2004 saranno le seguenti:

- **metodi di finanziamento** dell'educazione di adulti (modelli efficaci di finanziamento e di partecipazione alle spese a livello nazionale, regionale o locale, comprese le iniziative pubbliche e private),
- valutazione dell'apprendimento non formale e informale,
- **orientamento e consulenza,**
- opportunità di apprendimento per adulti **disabili,**
- apprendimento per adulti residenti in zone **rurali,**
- **istruzione per genitori e famiglie,**
- opportunità di apprendimento per adulti mediante lo **sport,**
- insegnamento della **matematica e delle scienze** ad adulti,
- educazione sanitaria per adulti.

Per poter essere selezionate, le reti Grundtvig 4 dovranno, in particolare:

- comprendere una vasta area geografica,

- essere composte da organizzazioni/istituzioni forti e rappresentative (funzione moltiplicatrice),

- partecipare attivamente alla creazione di cooperazioni tra i progetti Grundtvig nel settore tematico pertinente,

- svolgere un ruolo fondamentale nel processo di diffusione dei risultati e delle metodologie utilizzate nei progetti Grundtvig e più in generale dell'innovazione e delle buone prassi nel settore tematico in questione.

È necessario in particolare che le reti svolgano un ruolo proattivo nel rafforzare **la sinergia e la collaborazione tra i progetti Grundtvig** di uno stesso settore o tema e nella diffusione dei loro risultati. A tal fine, saranno considerate prioritarie le proposte legate alle reti Grundtvig che nel loro programma di lavoro contengono un chiaro riferimento alla **strategia e alle attività specifiche** previste per lo sviluppo di questo «**raggruppamento tematico**» di progetti, come le conferenze tematiche, i seminari e i workshop.

La Commissione non finanzia più di una rete di un determinato settore tematico. I candidati sono invitati a consultare il compendio delle reti esistenti nel quadro di Grundtvig 4 al sito Internet di Grundtvig sottoindicato.

Si raccomanda inoltre ai candidati di procurarsi lo speciale opuscolo informativo disponibile sullo stesso sito o su richiesta presso l'Ufficio di assistenza tecnica (v. indirizzo nella sezione VI).

2) **Seminari tematici Grundtvig**

Nel quadro di questa nuova parte saranno concesse sovvenzioni di un anno per un importo massimo di 50 000 EUR, per promuovere la creazione di reti Grundtvig 4 in settori tematici in cui attualmente non esiste una rete di questo tipo.

Le sovvenzioni aiuteranno ad organizzare seminari, workshop ed altre manifestazioni («seminari tematici Grundtvig») destinati a «valorizzare» e a diffondere i risultati ottenuti (e le metodologie utilizzate) in particolare con progetti sovvenzionati in precedenza nel quadro di Grundtvig 1 e 2 o dell'azione per l'istruzione degli adulti di Socrates I, ma anche altri esperimenti innovativi sul tema in questione finanziati con altre fonti. I seminari non hanno una durata minima o massima, ma si prevede che in genere dureranno circa tre giorni.

Per poter ottenere una sovvenzione, l'associazione che presenta la domanda deve comprendere organizzazioni di almeno tre paesi ammessi a partecipare a Socrates, uno dei quali dev'essere uno Stato membro dell'UE. I seminari riuniranno rappresentanti di organizzazioni partecipanti a precedenti progetti Grundtvig o a altri esperimenti/sistemi pilota del maggior numero possibile di «paesi Socrates».

Si prevede che ogni sovvenzione condurrà a una proposta, da parte della stessa associazione e di altre organizzazioni partecipanti al seminario tematico Grundtvig, per creare una rete Grundtvig completa nel settore pertinente.

Ogni proposta può riguardare un unico settore tematico. Se un'associazione desidera chiedere una sovvenzione per organizzare un seminario tematico Grundtvig in più di un settore tematico, deve presentare una proposta separata per ciascuno dei settori.

Una proposta può prevedere l'organizzazione di più di un seminario nel settore tematico scelto. Anche in questo caso la sovvenzione non supererà l'importo massimo sopra indicato.

La sovvenzione è destinata ad aiutare a coprire l'organizzazione dei seminari, le spese di viaggio e di soggiorno dei rappresentanti delle organizzazioni associate ai seminari e qualsiasi onorario o spesa di viaggio e soggiorno degli esperti supplementari. Le spese di viaggio e di soggiorno del gruppo principale di partecipanti saranno coperte dalle sovvenzioni di Grundtvig 1 concesse ai progetti in questione o, nel caso sia terminato il periodo di finanziamento, dalle sovvenzioni individuali concesse tramite le Agenzie nazionali Grundtvig.

Le associazioni che presentano una proposta devono dimostrare di essere a conoscenza dei progetti finora sostenuti nell'ambito dell'istruzione per adulti di Grundtvig e Socrates I nel settore tematico scelto per i(l) seminari(o) e devono perciò consultare i compendi di progetti disponibili sul sito Internet di Grundtvig indicato qui di seguito.

Nella selezione delle proposte da sovvenzionare, la Commissione prenderà in considerazione, oltre ai criteri di selezione fissati nella Guida Socrates per il candidato, la misura in cui i seminari tematici Grundtvig proposti sembrano in grado di:

- condurre a una proposta di una rete Grundtvig 4 di buona qualità in un periodo di tempo ben definito (normalmente entro la data di scadenza delle proposte Grundtvig 4 per il 2006),
- contribuire in modo significativo alla valorizzazione/diffusione dei risultati e delle metodologie del settore tematico in questione.

Azioni decentralizzate (GRUNDTVIG 2 e 3)

- Sarà data la precedenza alle associazioni di apprendimento Grundtvig 2 caratterizzate da un notevole coinvolgimento dei discenti adulti e che rivelano un'evidente potenzialità a divenire veicolo per lo scambio e la diffusione di buone prassi ed esperienze.
- Come nel 2003, la durata minima di una settimana per le attività formative Grundtvig 3, citata nella Guida Socrates del candidato, non sarà più applicata nel 2004.

Per quanto riguarda le sovvenzioni di mobilità individuali, nel 2004 le Agenzie nazionali dedicheranno particolare attenzione alle persone che desiderano partecipare alle nuove attività com-

prese nel presente Invito a presentare proposte, vale a dire ai corsi di formazione Grundtvig di Grundtvig 1 e ai seminari tematici Grundtvig di Grundtvig 4.

Chi fosse interessato a richiedere le sovvenzioni di Grundtvig 2 e 3 è invitato a contattare l'Agenzia nazionale del proprio paese per ulteriori informazioni.

Ulteriori informazioni

Si raccomanda ai candidati di consultare il sito Internet di Grundtvig per ulteriori informazioni, in particolare per familiarizzarsi con i progetti e con le reti finanziati in precedenza:

<http://europa.eu.int/comm/education/socrates.html>

LINGUA — INSEGNAMENTO E APPRENDIMENTO DELLE LINGUE

LINGUA 1: PROMOZIONE DELL'APPRENDIMENTO DELLE LINGUE

La Commissione europea invita le organizzazioni ammesse, in grado di motivare un gran numero di persone ad apprendere le lingue straniere, a partecipare all'azione (ad esempio le università o altri centri linguistici, la televisione, la radio e le imprese del settore delle comunicazioni, ecc.).

Saranno considerati prioritari in particolare:

- I progetti che favoriscono la conoscenza delle lingue straniere in gruppi che hanno scarsa o nessuna esperienza nel campo dell'apprendimento delle lingue (tali progetti dovrebbero riunire partner competenti nell'insegnamento delle lingue con partner provenienti dal settore della radio/teletrasmissione e della comunicazione),
- i progetti il cui obiettivo è mettere i centri di risorse linguistiche esistenti a disposizione di persone con poca o nessuna esperienza nell'apprendimento delle lingue,
- i progetti che utilizzano reti esistenti (per esempio gemellaggi di città, organizzazioni per l'istruzione di adulti, associazioni di sostenitori, ecc.),
- i progetti che promuovono le lingue in luoghi frequentati dal grande pubblico (mostre, manifestazioni sportive, festival, attrazioni turistiche, aeroporti, centri commerciali, ecc.).

LINGUA 2: SVILUPPO DI STRUMENTI E DI MATERIALI

Lo Studio europeo sui materiali per l'apprendimento delle lingue (European Language Learning Materials Survey — ELLMS) costituisce una ricca fonte d'ispirazione per le associazioni. I risultati dello studio sono disponibili all'indirizzo:

http://europa.eu.int/comm/education/socrates/downfile/lingua_en.pdf

La priorità sarà data in particolare a:

- progetti che incoraggiano l'utilizzazione delle TIC nei materiali per l'apprendimento delle lingue,
- progetti che sviluppano l'apprendimento integrato dei contenuti e delle lingue (Content and Language Integrated Learning — CLIL),
- progetti che promuovono l'apprendimento precoce delle lingue,
- progetti che promuovono la reciproca comprensione tra le lingue.

I candidati sono invitati a consultare il catalogo Lingua all'indirizzo:

http://europa.eu.int/comm/education/socrates/lingua/catalogue/home_en.htm

e il compendio Lingua 2 su:

<http://www3.socleoyouth.be/static/Bots/docbots/TCP/Compendia/Compendia2002.htm>

per ottenere una descrizione dei progetti finanziati in precedenza nel quadro di Lingua 2 onde evitare di presentare progetti simili.

Avvertenza:

- I progetti relativi all'insufficienza di materiale per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue per scopi di formazione professionale, devono essere presentati nell'ambito del programma Leonardo da Vinci e non di Lingua.
- I dizionari non sono considerati di per sé strumenti per l'apprendimento delle lingue e quindi la loro produzione non rientra nell'ambito di quest'azione.
- I progetti comprendenti lo sviluppo di un sito Internet come caratteristica principale devono dimostrare come continueranno a mantenerlo e a gestirlo dopo la fine del periodo contrattuale con la Commissione.

MINERVA — INSEGNAMENTO APERTO E A DISTANZA (IAD) E TECNOLOGIA DELL'INFORMAZIONE E DELLA COMUNICAZIONE (TIC) NELL'ISTRUZIONE

Minerva è un'azione importante nell'applicazione del piano di azione eLearning (cfr. sopra). In questo contesto la Commissione europea, in collaborazione con gli Stati membri, si impegnerà particolarmente per promuovere un'utilizzazione critica e responsabile della tecnologia nell'apprendimento. Un altro obiettivo di Minerva è creare un ambiente favorevole per gli europei in formazione, tramite lo sviluppo di infrastrutture, di servizi e di contenuti per un uso adeguato della tecnologia nell'apprendimento a tutti i livelli, dall'apprendimento precoce a quello delle generazioni più anziane.

Inoltre, per quanto riguarda gli ambiti di interesse specifici, saranno considerati prioritari i progetti che si occupano dell'**utilizzo didattico delle TIC** nei seguenti settori:

- innovazione relativa all'**organizzazione di nuovi ambienti di apprendimento**: processi di personalizzazione e di orientamento, sviluppo dell'autonomia, valutazione dei processi e degli ambienti, nuovi metodi di valutazione e di convalida,
- **nuovi metodi di insegnamento e di apprendimento**, basati ad esempio su nuovi strumenti per l'apprendimento (simulazioni, giocattoli e giochi),
- approcci e servizi educativi che tengono conto della **diversità culturale e linguistica**, con particolare attenzione per i valori europei e la comprensione interculturale.

I candidati devono descrivere il contenuto dei loro progetti in termini concreti e fornire informazioni sul modo in cui l'uso innovativo delle TIC sostiene gli approcci provati e convalidati dai progetti. I progetti devono comprendere un uso innovativo degli strumenti e delle tecnologie per l'apprendimento esistenti o applicazioni educative più avanzate. I candidati devono mirare alla «convalida» concreta degli approcci suggeriti, rispetto all'organizzazione attuale delle scuole nei loro rispettivi paesi. Particolare attenzione potrà essere riservata alla creazione di ponti tra la ricerca e l'applicazione.

Anche la valutazione e la diffusione devono essere considerate componenti chiave dei progetti proposti, poiché sono fondamentali per garantire la trasferibilità dei risultati dei progetti in un determinato ambito. I modelli per la valutazione devono chiarire i parametri di successo o di fallimento nel contesto del progetto e devono garantire che l'esperienza acquisita durante il progetto sia identificata adeguatamente, analizzata in vista di trarne insegnamenti e possibilmente trasferita ad altri contesti europei. I modelli per la diffusione devono chiarire la portata e il formato dei prodotti, dei servizi e dei risultati previsti, all'interno e all'esterno dell'associazione, in particolare per quanto riguarda le lingue e la grandezza e il tipo di destinatari in questione.

OSSERVAZIONE E INNOVAZIONE

Gli **studi**, le **analisi** e le altre attività legate all'osservazione delle politiche e dei sistemi educativi (azioni Socrates 6.1 e 6.2) sono oggetto di uno specifico Invito a presentare proposte, su cui sono disponibili informazioni dettagliate agli indirizzi indicati nella sezione VI qui di seguito. I temi principali saranno strettamente collegati all'attuale programma politico dell'Unione europea nel settore dell'istruzione, in particolare al «Programma di lavoro dettagliato sugli obiettivi futuri dei sistemi d'istruzione e di formazione in Europa» (cfr. sezione III.1.D).

Per quanto riguarda le visite di studio **Arion**, i temi saranno collegati più specificatamente alle questioni e agli argomenti chiave per lo scambio della «Relazione sugli obiettivi» menzionata sopra. L'esistenza di un elenco dettagliato di tematiche sarà comunicata ai candidati dalle Agenzie nazionali insieme all'annuncio del programma Arion e alla pubblicazione del catalogo delle visite di studio nel gennaio 2004.

AZIONI CONGIUNTE

Uno specifico Invito a presentare proposte sarà pubblicato nel primo semestre del 2004 e riguarderà un numero ristretto di tematiche. Ulteriori informazioni saranno disponibili via Internet all'indirizzo indicato nella sezione VI qui di seguito.

MISURE DI ACCOMPAGNAMENTO

Le misure d'accompagnamento hanno una funzione importante all'interno e tra le varie azioni del programma Socrates. Saranno considerati prioritari i progetti o le iniziative che trattano questioni dell'agenda politica nell'ambito dell'istruzione, in particolare quelli relativi ai futuri obiettivi dei sistemi d'istruzione e di formazione stabiliti nel «programma di lavoro dettagliato» della «Relazione sugli obiettivi» (cfr. sezione III.1.D).

III.3. Priorità nazionali annuali per le azioni decentralizzate

Le autorità nazionali dei paesi partecipanti elencati sotto adoteranno priorità nazionali supplementari per selezionare i progetti **decentralizzati**. Queste priorità nazionali completano le priorità generali europee menzionate nei capitoli precedenti del presente Invito.

1. Italia

Comenius 1.3, progetti di sviluppo della scuola:

- legami con il territorio: dagli organismi locali al volontariato e alle attività culturali e sociali associate,
- nuove forme di organizzazione didattica in caso di insuccesso scolastico,
- orientamento professionale,
- autovalutazione delle scuole,
- accoglienza di minoranze linguistiche e culturali.

Comenius 1, progetti linguistici:

- insegnamento di materie non linguistiche in una lingua straniera,
- realizzazione della cittadinanza attiva mediante l'apprendimento delle lingue.

2. Austria

Comenius

- sviluppo della qualità nelle scuole,
- creatività («Bildung ist mehr»),
- cittadinanza.

Grundtvig

- dati e indicatori sulla didattica/individuazione delle necessità di qualifica,

- motivazione all'apprendimento, nuovi metodi d'insegnamento e d'apprendimento, competenze per l'apprendimento,
- riconoscimento dell'apprendimento/certificazione,
- centri di acquisizione delle conoscenze/messa in rete,
- modelli di finanziamento e sistemi di incentivazione,
- informazioni professionali ed educative e consulenza,
- garanzia della qualità, tutela del consumatore e professionalizzazione.

3. Ungheria

Comenius 1, tutti i tipi di progetti

- includere almeno un'istituzione/organizzazione partner appartenente ad un paese di prossima adesione oppure ad un paese candidato, oltre all'istituzione/organizzazione ungherese,
- scienza e tecnologia.

Comenius 1, progetti linguistici

- Insegnamento di altre materie utilizzando una lingua straniera.

IV. SOSTEGNO FINANZIARIO

IV.1. Norme generali:

Principio di cofinanziamento

Il paragrafo 2 della parte B dell'allegato IV della decisione Socrates prevede che: «Di norma gli aiuti finanziari comunitari erogati ai progetti a titolo del presente programma si prefiggono di compensare parzialmente le spese stimate necessarie alla realizzazione delle attività interessate e possono eventualmente comprendere un periodo massimo di tre anni, fatto salvo un riesame periodico dei progressi compiuti. In conformità al principio di cofinanziamento il contributo del beneficiario può avvenire attraverso la messa a disposizione del personale e/o delle infrastrutture necessarie alla realizzazione del progetto.» Le istituzioni/organizzazioni partecipanti devono pertanto rispettare questo principio di cofinanziamento.

Per quanto riguarda le azioni centralizzate, fuorché nel caso delle misure di accompagnamento, il contributo comunitario non supererà normalmente il 75 % del costo totale di ogni specifico progetto. Le istituzioni/organizzazioni partecipanti devono trovare altri mezzi per finanziare il progetto e dichiarare e comprovare tali fonti di finanziamento e gli importi in questione.

Candidature

Se il candidato è un'istituzione/organizzazione, la candidatura deve provare che il candidato esiste come persona giuridica e che ha la capacità finanziaria, operativa e professionale di completare il progetto proposto. A tal fine la Commissione europea e le Agenzie nazionali chiederanno un documento comprovante la situazione giuridica dei candidati e una dichiarazione giurata che va presentata insieme alla domanda. Inoltre, la Commissione o le Agenzie nazionali potranno esigere in qualsiasi momento della procedura di selezione, in seguito ad un'analisi dei rischi di gestione, il conto profitti e perdite, il bilancio dell'ultimo esercizio finanziario per cui è stata effettuata la chiusura dei conti e i curriculum delle persone che lavorano al progetto.

Le domande vanno presentate mediante i moduli di candidatura disponibili agli indirizzi indicati nelle sezioni VI e VII. Ogni domanda deve contenere un bilancio. Qualora nel modulo siano chieste le entrate, il bilancio deve presentare entrate e spese in pareggio. Il bilancio deve indicare chiaramente i costi ammissibili per il finanziamento. Le norme relative ai costi ammissibili sono descritte nei moduli di domanda.

Nel caso di una richiesta di sovvenzione che superi 300 000 EUR, la domanda deve essere accompagnata da una relazione di revisione dei conti esterna redatta da un revisore autorizzato, a meno che il candidato sia un organo pubblico, un istituto d'insegnamento secondario o superiore. La relazione attesterà i conti dell'ultimo esercizio finanziario disponibile e fornirà una valutazione della vitalità finanziaria del candidato.

Sovvenzioni

La Commissione europea (nel caso delle cosiddette azioni centralizzate) o le Agenzie nazionali (nel caso delle cosiddette azioni decentralizzate) può concedere una sovvenzione inferiore all'importo richiesto dal candidato. Non saranno concesse sovvenzioni superiori all'importo richiesto. Ogni progetto potrà ricevere una sola sovvenzione concessa a un qualsiasi beneficiario. La concessione delle sovvenzioni è soggetta al principio della trasparenza e della parità di trattamento. Esse non potranno avere lo scopo o l'effetto di produrre un profitto per il beneficiario e non potranno essere cumulative o concesse retrospettivamente.

La sovvenzione di progetti già iniziati può essere concessa solo nel caso in cui il richiedente dimostri la necessità di iniziare l'azione prima della firma dell'accordo. In tal caso, le spese ammissibili per il finanziamento non possono essere anteriori alla data di presentazione della domanda di sovvenzione. Per quanto riguarda il periodo di attività dei progetti, vedasi la sezione V.

Accordi di sovvenzione

In caso di approvazione di una proposta da parte della Commissione, sarà concluso tra la Commissione e il beneficiario un accordo di sovvenzione in euro, in cui saranno precisate le condizioni e l'importo del finanziamento. Nel caso di azioni Socrates decentralizzate, gli accordi di sovvenzione saranno firmati dall'Agenzia nazionale competente e dal beneficiario. I beneficiari che hanno commesso una grave violazione degli obblighi contrattuali sono passibili di sanzioni finanziarie.

Pagamenti

Il pagamento sarà effettuato a condizione che sia provato che il progetto in questione è stato realizzato in conformità alle disposizioni dell'accordo di sovvenzione. L'importo della sovvenzione può essere pagato con un prefinanziamento, con pagamenti intermedi e con un pagamento del saldo. Se, in circostanze eccezionali, la Commissione europea prefinanzia più dell'80 % del progetto, chiederà al beneficiario presentarle una garanzia bancaria, a meno che non si tratti di un organismo del settore pubblico. Se il totale del prefinanziamento e dei pagamenti intermedi supera 750 000 EUR per esercizio finanziario e per accordo o se il pagamento del saldo supera 150 000 EUR, sarà chiesto al beneficiario di presentare una relazione di revisione dei conti esterna, a meno che non si tratti di un organo del settore pubblico.

I pagamenti intermedi e i pagamenti del saldo dipendono dal ricevimento e dall'approvazione di relazioni intermedie e di relazioni finali comprendenti un rendiconto finanziario. Nel caso di azioni centralizzate, il beneficiario deve dichiarare gli interessi prodotti dal prefinanziamento quando richiede il pagamento intermedio o finale. Nel caso di azioni Socrates decentralizzate, i pagamenti vengono effettuati dall'Agenzia nazionale competente.

IV.2. Possibile livello delle sovvenzioni

Nel 2004 il bilancio disponibile per il programma Socrates ammonta a circa 328 milioni di EUR (UE 25 allargata). La Guida Socrates del candidato fornisce informazioni sul sostegno finanziario disponibile nell'ambito del programma, nei casi in cui l'importo del sostegno finanziario fornito resterà probabilmente invariato. In generale il livello delle sovvenzioni concesse può variare notevolmente in funzione del tipo di progetto, del numero di paesi partecipanti, ecc. Le indicazioni seguenti possono essere utili per elaborare proposte di progetti nel quadro delle azioni centralizzate del programma Socrates:

Comenius

Comenius 2 (progetti): In base all'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da circa 30 000 EUR a 100 000 EUR all'anno.

Comenius 3 (reti): In base all'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da circa 75 000 EUR a 150 000 EUR all'anno.

Erasmus

Programmi intensivi: Le sovvenzioni per i PI sono calcolate in base al numero di istituti e persone partecipanti. Nel 2002/2003 il finanziamento medio per un PI era di circa 17 000 EUR all'anno, con una partecipazione media di 9 istituti.

Programmi di studio: Il livello del sostegno finanziario dipenderà dalle dimensioni e dalla portata del progetto. Date le diverse portate delle attività, l'importo per un progetto del tipo «programma di studio» (PROG) sarà in genere più elevato di quello per un progetto del tipo «modulo» (MOD). Nel 2003/2004 la sovvenzione media per un progetto di elaborazione di programmi di studio sarà di circa 110 000 EUR per tutta la durata del progetto (massimo 3 anni).

Il livello di sostegno per i progetti di realizzazione/diffusione (DISS) sarà basato sulle attività proposte. Nel 2003/2004 la sovvenzione media per un progetto DISS sarà di circa 37 000 EUR all'anno.

Reti tematiche: Il livello del sostegno finanziario dipenderà dalle dimensioni e dalla portata del progetto. Nel 2002/2003 la sovvenzione media ammontava a circa 155 000 EUR per rete all'anno.

Grundtvig

Grundtvig 1 (progetti): In base all'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da circa 20 000 EUR e 100 000 EUR all'anno, a seconda del tipo di progetto in questione (v. sezione Grundtvig sopra).

Grundtvig 4 (reti): In base all'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da circa 50 000 EUR a 150 000 EUR all'anno, a seconda del tipo di progetto in questione (v. sezione Grundtvig sopra).

Misure di accompagnamento

In base all'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da 20 000 EUR a 75 000 EUR. In genere, non saranno finanziati i progetti che richiedono sovvenzioni inferiori o superiori a tali importi.

Altre azioni centralizzate

Per quanto riguarda le rimanenti azioni Socrates centralizzate non si considera adeguato menzionare importi indicativi.

Azioni decentralizzate

Per quanto riguarda le cosiddette azioni Socrates decentralizzate gestite dalle Agenzie nazionali dei paesi partecipanti, si invita a contattare l'Agenzia nazionale del proprio paese per ottenere ulteriori informazioni sui livelli tipici delle sovvenzioni nel quadro di qualsiasi azione decentralizzata.

Durante lo svolgimento del programma è disponibile un sostegno supplementare per consentire la partecipazione dei disabili.

V. DATE DI SCADENZA PER LA PRESENTAZIONE (= INVIO) DELLE PROPOSTE

Azione	Scadenza(e)	Periodo di attività
COMENIUS		
Istituzioni scolastiche	1° marzo 2004 ⁽¹⁾	Inizio 1° agosto 2004
Manifestazione di interesse ad accogliere un assistente linguistico Comenius	1° marzo 2004 ⁽¹⁾	Inizio 1° agosto 2004
Progetti di cooperazione europea per la formazione del personale didattico	1° marzo 2004	Inizio 1° ottobre 2004
Sovvenzioni individuali per la formazione del personale docente: — sovvenzioni per formazione iniziale — sovvenzioni per assistenti linguistici — sovvenzioni per formazione continua	Rivolgersi all'Agenzia nazionale	Rivolgersi all'Agenzia nazionale
Reti Comenius	1° novembre 2003	Inizio 1° ottobre 2004
ERASMUS		
Carta universitaria Erasmus	1° novembre 2003	Inizio il 1° luglio 2004
Progetti di sviluppo di programmi di studio	1° marzo 2004	Inizio 1° ottobre 2004
Programmi intensivi	1° marzo 2004	Inizio 1° ottobre 2004
Mobilità di studenti e di docenti	Contattare la propria università	Contattare la propria università
Reti tematiche	1° novembre 2003	Inizio 1° ottobre 2004
GRUNDTVIG		
Progetti di cooperazione europea	1° novembre 2003	Inizio 1° ottobre 2004
Associazioni per l'apprendimento	1° marzo 2004	Inizio 1° agosto 2004
Manifestazione di interesse ad accogliere un assistente linguistico Comenius	1° marzo 2004 ¹ ⁽¹⁾	Inizio 1° agosto 2004
Sovvenzioni individuali per la formazione di docenti che insegnano ad adulti	Rivolgersi all'Agenzia nazionale	Rivolgersi all'Agenzia nazionale
Reti Grundtvig e seminari tematici	1° novembre 2003	Inizio 1° ottobre 2004
LINGUA		
Promozione dell'apprendimento delle lingue	1° novembre 2003	Inizio 1° ottobre 2004
Sviluppo di strumenti e di materiali	1° novembre 2003	Inizio 1° ottobre 2004
MINERVA		
Insegnamento aperto e a distanza / Tecnologie dell'informazione e della comunicazione nell'istruzione	1° novembre 2003	Inizio 1° ottobre 2004
OSSERVAZIONE E INNOVAZIONE		
Attività generali di osservazione	Contattare la Commissione	Contattare la Commissione
Visite di studio Arion per responsabili del settore dell'istruzione	1° giugno 2004 ⁽²⁾	Inizio 1° ottobre 2004
Attività con effetto moltiplicatore Arion	Contattare la Commissione	Contattare la Commissione
Nuove iniziative che rispondono alle esigenze emergenti	Contattare la Commissione	Contattare la Commissione
AZIONI CONGIUNTE		
Azioni congiunte	Contattare la Commissione	Contattare la Commissione
MISURE DI ACCOMPAGNAMENTO		
Misure di accompagnamento:	1° aprile 2004 1° ottobre 2004	Inizio 1° ottobre 2004 Inizio 1° marzo 2005
VISITE PREPARATORIE		
Visite preparatorie per tutte le azioni	Rivolgersi all'Agenzia nazionale	Rivolgersi all'Agenzia nazionale

⁽¹⁾ In Danimarca, Germania, Grecia, Spagna, Italia, Finlandia, Regno Unito e Romania la data di scadenza è il **1° febbraio 2004**.

⁽²⁾ In alcuni paesi si applicano scadenze anteriori. Per ulteriori informazioni, i candidati sono invitati a contattare la loro Agenzia nazionale.

VI. PROCEDURE DI CANDIDATURA E DI SELEZIONE

Le procedure di candidatura e di selezione per il programma Socrates variano a seconda della gestione dell'azione: gestione centrale da parte della Commissione europea o gestione decentrata da parte delle Agenzie nazionali designate dai paesi partecipanti. Informazioni dettagliate sono fornite nella Guida Socrates del candidato.

Il modulo di domanda, la Guida Socrates del candidato ed altri dettagli sul programma sono disponibili:

- presso le Agenzie nazionali del programma, indicate nella sezione VII e sul sito Internet centrale di Socrates sotto indicato,
- sul sito Internet centrale di Socrates: <http://europa.eu.int/comm/education/socrates.html>
- presso l'Ufficio di assistenza tecnica Socrates, Leonardo e Gioventù (UAT), rue de Trèves/Trierstraat 59-61, B-1000 Bruxelles, tel. (32-2) 233 01 11; fax (32-2) 233 01 50, e-mail: info@socrates-youth.be, che fornisce assistenza tecnica per l'attuazione del programma alla Commissione europea (direzione generale dell'Istruzione e della cultura).

Per molte azioni previste nel programma si preparano seminari di contatto per facilitare la ricerca di istituzioni associate adeguate negli altri paesi partecipanti e l'elaborazione dei progetti. Informazioni su questi eventi sono disponibili su richiesta presso le Agenzie nazionali.

I candidati saranno informati per iscritto sui risultati delle procedure di selezione. La Commissione e le Agenzie nazionali si impegnano affinché le decisioni relative alla selezione siano comunicate ai candidati entro 5 mesi al massimo dalla data di scadenza per la presentazione delle domande. Per i progetti centralizzati selezionati secondo la procedura bifase, ciò vale soltanto per la seconda fase della selezione (proposte complete).

Fuorché nel caso di sovvenzioni concesse a individui, la Commissione e le Agenzie nazionali pubblicheranno sul sito Internet corrispondente i nomi e gli indirizzi dei beneficiari, l'importo della sovvenzione, il tasso di finanziamento (se applicabile) e l'oggetto della sovvenzione.

VII. ELENCO DELLE AGENZIE NAZIONALI SOCRATES

BELGIË — BELGIQUE — BELGIEN

BELGIË (Vlaamse Gemeenschap)

Vlaams Socrates-Agentschap
H. Consciencegebouw 5C10
Koning Albert II-laan 15
B-1210 Brussel
Tel. (32-2) 553 95 83
Fax (32-2) 553 95 65
E-mail: renilde.reynders@ond.vlaanderen.be

BELGIEN (Deutschsprachige Gemeinschaft)

Agentur für Europäische Bildungsprogramme
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Gospert, 1
B-4700 Eupen
Tel. (32) 87 59 63 00
Fax (32) 87 55 77 16
E-mail: suzanne-kuechenberg@dgov.be

BELGIQUE (Communauté française)

Toutes actions Socrates sauf Erasmus
Ministère de la Communauté française
Cellule Socrates
Boulevard Léopold II, 44
B-1080 Bruxelles
Tel. (32-2) 413 40 43
Fax (32-2) 413 40 42
E-mail: socrates@cfwb.be
Internet: <http://www.cfwb.be/socrates>

Erasmus

Agence francophone belge Erasmus
Place du Parc 20
B-7000 Mons
Tel. (32) 65 37 36 60
Fax (32) 65 37 36 62
E-mail: agence.erasmus@umh.ac.be

DANMARK

CIRIUS

Fiolstræde 44
DK-1171 København K
Tel. (45) 33 95 70 00
E-mail: cirius@ciriusmail.dk
Internet: <http://www.ciriusonline.dk>

DEUTSCHLAND

Erasmus

Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)
Kennedyallee 50
D-53175 Bonn
Tel. (49) 228 882 277
Fax (49) 228 882 551
E-mail: Erasmus@daad.de
Internet: http://www.daad.de/info-fd/foerderprogramme/eu_programme/index.html

Comenius, Lingua (Schulbereich), Arion

Nationale Agentur im Pädagogischen Austauschdienst (PAD) der Kultusministerkonferenz (KMK)
Lennéstr. 6
D-53113 Bonn
Tel. (49) 228 501 298/433
Fax (49) 228 501 420/259
E-mail: pad.comenius@kmk.org
Internet: <http://www.kmk.org/pad/sokrates2>

Comenius (sprachbezogene Aktivitäten außer an Schulen und an Lehrerbildungseinrichtungen); Grundtvig 3 (Mobilität)

InWent
Hr. Rainer Krippendorff
Weyerstraße 79—83
D-50676 Köln
Tel. (49) 221 209 82 92
Fax (49) 221 209 81 14
E-mail: sokrates@inwent.org
Internet: <http://www.europa.inwent.org>

Grundtvig 1 (Projekte), 2 (Lernpartnerschaften) und 4 (Netzwerke); Lingua (außer an Schulen: siehe PAD oben); Minerva; alle sonstigen Aktionen

Bildung für Europa
Nationale Agentur beim Bundesinstitut für Berufsbildung
Friedrich-Ebert-Allee 38
D-53113 Bonn
Tel. (49) 228 107 16 08
Fax (49) 228 107 29 64
E-mail: sokrates@bibb.de
Internet: <http://www.na-bibb.de>

ELLAS

IKY

Directorate of Special Programmes and International Scholarships
Unit for European Union Programmes
Lyssicratous 14
GR-10558 Athens
Tel. (30) 210 37 26 300/32 36 690
Fax (30) 210 33 12 759/32 21 863
E-mail: sokrates@iky.gr or erasmus@iky.gr
Internet: <http://www.iky.gr>

ESPAÑA

Todas las acciones del programa Sócrates excepto Erasmus

Agencia Nacional Sócrates
Ministerio de Educación y Cultura
Paseo del Prado, 28 — 1ª planta
E-28014 Madrid
Tel. (34) 91 506 56 85
Fax (34) 91 506 56 89
E-mail: a.socrates@educ.mec.es
Internet: www.mec.es/sgpe/socrates

Erasmus

Agencia Nacional Erasmus
Vicesecretaría General del Consejo de Universidades
Ciudad Universitaria, s/n
E-28040 Madrid
Tel. (34) 91 453 98 42
Fax (34) 91 453 98 85
E-mail: mariateresa.diez@cuniv.mec.es

FRANCE

Agence Socrates — Leonardo da Vinci
Programme Socrates
25, Quai des chartrons
F-33080 Bordeaux Cedex
Tel. (335) 56 00 94 00
Fax (335) 56 00 94 80
E-mail: contact@socrates-leonardo.fr
Internet: <http://www.socrates-leonardo.fr>

IRELAND

All Socrates Actions except Erasmus, Minerva and Arion

Léargas — The Exchange Bureau
189 Parnell Street
Dublin 1
Ireland
Tel. (353-1) 873 14 11
Fax (353-1) 873 13 16
E-mail: education@leargas.ie
Internet: <http://www.leargas.ie/education>

Erasmus and Minerva

Higher Education Authority — Erasmus
3rd floor
Marine House
Clanwilliam Court
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 661 27 48
Fax (353-1) 661 04 92
E-mail: erasmus@hea.ie
minerva@hea.ie
Internet: <http://www.heai.ie>

Arion

Department of Education and Science
Marlborough Street
Dublin 1
Ireland
Tel. (353-1) 889 20 18
E-mail: mchughf@educ.irg.gov.ie

ITALIA

Agenzia Nazionale Socrates Italia
Indire
Via Nardo di Cione 22
I-50121 Firenze
Tel. (39) 055 2380 326/328/338/387/388/389
Fax (39) 055 2380 343/399
E-mail: socrates@indire.it
socrates.finanziario@indire.it
comenius1@indire.it
comenius2@indire.it
comenius3@indire.it
grundtvig@indire.it
minerva@indire.it
lingua@indire.it
arion@indire.it
jointactions@indire.it
Internet: www.indire.it/socrates

Agenzia Nazionale Socrates Italia
Sezione Erasmus
Via Montagne Rocciose 60
I-00144 Roma
Tel. (39) 06 5421 0483
Fax (39) 06 5421 0479
E-mail: erasmus@indire.it

LUXEMBOURG

Toutes actions Socrates sauf Erasmus et Minerva

Agence Nationales Socrates Luxembourg
Ministère de l'Education Nationale, de la Formation
Professionnelle et des Sports
34-36, avenue de la Porte Neuve
L-2227 Luxembourg
Tel. (352) 478 52 89
(352) 478 52 90
Fax (352) 478 51 37
(352) 24 18 84
E-mail: karin.pundel@men.lu
Internet: <http://www.socrates.lu>

Erasmus, Minerva

Centre de Documentation et d'Information pour les
Etudes Supérieures
280, route de Longwy
L-1940 Luxembourg
Tel. (352) 45 64 64/605
Fax (352) 45 45 44
E-mail: nathalie.dock@mcesr.lu

NEDERLAND

Comenius, Arion

Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
 Nassauplein 8
 1815 GM Alkmaar
 Nederland
 Tel. (31) 72 511 85 02
 Fax (31) 72 515 12 21
 E-mail: algemeen@europeesplatform.nl
 Internet: http://www_europeesplatform.nl

Grundtvig, Minerva, Lingua

Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs,
 dependance
 Bezuidenhoutseweg 253
 2594 AM Den Haag
 Nederland
 Tel. (31) 70 381 44 48
 Fax (31) 70 383 19 58
 E-mail: dependance@europeesplatform.nl
 Internet: <http://www.europeesplatform.nl>

Erasmus

Nuffic
 Dutch National Agency for Socrates
 Postbus 29777
 2502 LT Den Haag
 Nederland
 Tel. (31) 70 426 02 57
 Fax (31) 70 426 02 59
 E-mail: socrates@nuffic.nl
 Internet: <http://www.socrates-programma.nl>

ÖSTERREICH

Sokrates Nationalagentur
 Schreyvogelgasse 2
 A-1010 Wien
 Tel. (43-1) 534 08 0
 Fax (43-1) 534 08 20
 E-Mail: office@sokrates.at
 Internet: <http://www.sokrates.at>
 WAP: wap.sokrates.at

PORTUGAL

Agência Nacional para os programas
 comunitários Sócrates e Leonardo da Vinci
 Avenida D. João II
 Edifício Administrativo da Parque Expo
 Lote 1.07.2.1 — Piso 1 — Ala B
 P-1990-096 Lisboa
 Tel. (351) 218 91 99 33/34
 Fax (351) 218 91 99 29
 E-mail: agencianacional@socleo.pt
 Internet: www.socleo.pt

SUOMI/FINLAND

Centre for International Mobility (CIMO)
 Hakaniemenkatu 2/Hagnäsgratan 2
 (P.O. Box 343)
 FIN-00531 Helsinki
 Tel. (358) 977 47 70 33
 Fax (358) 977 47 70 64
 E-mail: sokrates@cimo.fi
 Internet: <http://www.cimo.fi>

SVERIGE

International Programme Office for Education
 and Training
 Box 220 07
 S-104 22 Stockholm
 Tel. (46-8) 453 72 00
 Fax (46-8) 453 72 01
 E-post: info@programkontoret.se
 Internet: <http://www.programkontoret.se>

UNITED KINGDOM

All Socrates Actions except Erasmus

British Council
 Education and Training Group
 England and Wales
 10 Spring Gardens
 London SW1A 2BN
 United Kingdom
 Tel. (44) 207 389 41 57
 Fax (44) 207 389 44 26
 E-mail: socrates@britishcouncil.org
 Internet: <http://www.socrates-uk.net>

Scotland
 Third Floor, The Tun
 4 Jackson's Entry
 Holyrood Road
 Edinburgh EH8 8PJ
 United Kingdom
 Tel. (44) 131 524 57 00
 Fax (44) 131 524 57 01

Northern Ireland:

also Comenius 1 for Northern Ireland, Wales, North-West England, West Midlands and South-West England

Norwich Union House
 7 Fountain Street
 Belfast BT1 5EG
 United Kingdom
 Tel. (44) 28 9024 8220
 Fax (44) 28 9023 7592

Erasmus

UK Socrates-Erasmus Council
 Research and Development Building
 University of Kent
 Canterbury
 Kent CT2 7PD
 United Kingdom
 Tel. (44) 1227 76 27 12
 Fax (44) 1227 76 27 13
 E-mail: erasmus@ukc.ac.uk
 Internet: <http://www.erasmus.ac.uk>

ÍSLAND

Office of International Education/Socrates National Agency
 Neshagi 16
 IS-107 Reykjavik
 Tel. (354) 525 43 11
 Fax (354) 525 58 50
 E-mail: General: ask@hi.is
 Comenius: elinjoh@hi.is
 Erasmus 1, Minerva: oeo@hi.is
 Erasmus 2: bey@hi.is
 Grundtvig, Lingua: rz@hi.is
 Internet: <http://www.ask.hi.is>

LIECHTENSTEIN

Sokrates-Büro Liechtenstein
 c/o Schulamt
 Austraße 79
 FL-9490 Vaduz
 Tel. (423) 236 67 82
 Fax (423) 236 67 71
 E-mail: helmut.konrad@sa.llv.li
 Internet: www.socrates.li

NORGE

Centre for International University Cooperation (SIU)
 Norwegian Council for Higher Education
 Box 7800
 N-5020 Bergen
 Tel. (47) 55 30 88 00
 Fax (47) 55 30 88 01/02
 E-mail: siu@siu.no
 Internet: <http://www.siu.no>

BALGARIJA

Bulgarian Socrates National Agency
 Human Resource Development Centre (HRDC)
 15, Graf Ignatiev St., 4th floor,
 1000 Sofia, Bulgaria
 Tel. (359) 2 980 13 16, 980 07 20
 Fax (359) 2 980 78 90, 971 34 57
 E-mail: agency@socrates.bg

ČESKÁ REPUBLIKA

NA SOCRATES
U Lužického semináře 13
CZ-118 01 Praha 1
E-mail: info@socrates.cz
Internet: www.socrates.cz

Erasmus

Tel. (420) 257 011 348
Fax (420) 257 532 407

Comenius, Lingua

Tel. (420) 257 011 344, 257 530 504
Fax (420) 257 532 407

Minerva

Tel. (420) 257 011 312
Fax (420) 257 011 323

Grundtvig, Arion, other Actions

Tel. (420) 257 534 333/ 257 534 373/ 257 533 752
Fax (420) 257 531 822

EESTI

Foundation Archimedes
Socrates Estonian National Agency
Kohtu 6
EE-10130 Tallinn
Tel. (372) 696 24 10
Fax (372) 696 24 26
E-mail: socrates@archimedes.ee
Internet: http://www.socrates.ee

KYPROS

Ministry of Education and Culture
National Socrates Coordination Unit
Kimonos and Thoukidides Street
CY-1434 Lefkosia
Tel. (357) 2 800 600/649/941
Fax (357) 2 428 268
E-mail: mineduc@cytanet.com.cy
Internet: http://www.moec.gov.cy

LATVIJA

Academic Programme Agency
Valņu iela 2
LV-1050 Riga
Tel. (371-7) 223 983
Fax (371-7) 820 171
E-mail: socrates@apa.lv
Internet: http://www.apa.lv

LIETUVA

ES Socrates programos koordinavimo paramos fondas
(EU Socrates Programme Coordination Support
Foundation)
Geležinio Vilko 12
LT-2600 Vilnius
Tel. (370-5) 249 71 37
Fax (370-5) 261 05 92
E-mail: socrates@socrates.lt
Internet: http://www.socrates.lt

MAGYARORSZÁG

Tempus Public Foundation
Socrates Nemzeti Iroda
Üllői út 82, H-1082 Budapest
Postal address:
H-1438 Budapest 70., POB 510
Tel. (36-1) 210 97 00/210 97 10
Fax (36-1) 210 97 01
E-mail: socrates@tpf.hu
Internet: http://www.tpf.iif.hu

MALTA

Socrates Coordination Committee — European Union
Programmes Unit
Room 105
Administration Building
University of Malta
Msida MSD 06
Malta
Tel. (356) 23 40 22 04
Fax (356) 21 32 38 07
E-mail: socrates@um.edu.mt
Internet: http://socrates.um.edu.mt/

POLSKA	ROMÂNIA
<p>Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji, Program Socrates (Foundation for the Development of the Education System, Socrates Programme) ul. Mokotowska 43 PL-00-551 Warszawa Tel. (48) 22 622 34 47, 629 25 74 Fax (48) 22 622 37 10 E-mail: socrates.org.pl internet: www.socrates.org.pl</p> <p>Comenius 1 Tel. (48) 22 622 37 12</p> <p>Comenius 2 Tel. (48) 22 629 78 79 E-mail: tadeusz.wojciechowski@socrates.org.pl</p> <p>Erasmus Tel. (48) 22 629 77 79 E-mail: erasmus@socrates.org.pl beata.skibinska@socrates.org.pl</p> <p>Grundtvig, Minerva Tel. (48) 22 622 34 47, 629 25 74 E-mail: grazyna.klimowicz@socrates.org.pl</p> <p>Lingua Tel. (48) 22 622 34 47, 629 25 74 E-mail: Pawel.poszytek@socrates.org.pl</p> <p>Arion Tel. (48) 22 622 34 47, 629 25 74 E-mail: beata.osmulska@socrates.org.pl</p>	<p>Agentia Nationala Socrates Bld. Schitu Magureanu Nr. 1 Etaj 2 — Sector 5 RO-70626 Bucuresti Tel. (40) 21 311 35 05/312 11 87 Fax (40) 21 311 35 00 E-mail: agentie@socrates.ro Internet: http://www.socrates.ro</p>
SLOVENIJA	SLOVENSKÁ REPUBLIKA
<p>CMEPIUS (Centre of the Republic of Slovenia for Mobility and European Educational and Training Programmes) Ob železnici 16 SI-1000 Ljubljana Tel. (386-1) 586 42 51 Fax (386-1) 586 42 31 E-mail: Socrates@cpi.si Internet: http://www.cpi.si/speu</p>	<p>Slovak Academic Association for International Cooperation (SAAIC) Socrates National Agency Staré Grunty 52 SK-842 44 Bratislava Tel. (421) 2 654 24 383/654 12 335 Fax (421) 2 654 24 483 E-mail: socrates@saaic.sk Internet: http://www.saaic.sk/socrates</p>
REPUBLIC OF TURKEY	
<p>Başbakanlık — Prime Ministry DPT — Devlet Planlama Teşkilati — State Planning Organization Avrupa Birliği Eğitim Ve Gençlik Programlari Dairesi Başkanlığı (Ulusal Ajans) EU Education and Youth Programmes (National Agency) Necatibey Caddesi No: 108 06 100 Ankara Tel. 0-312-294 64 17 Fax 0-312-294 64 77 E-mail: ulusajans@dpt.gov.tr Internet: www.dpt.gov.tr/ulusajans</p>	